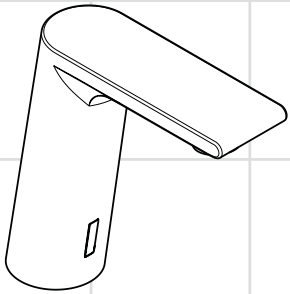
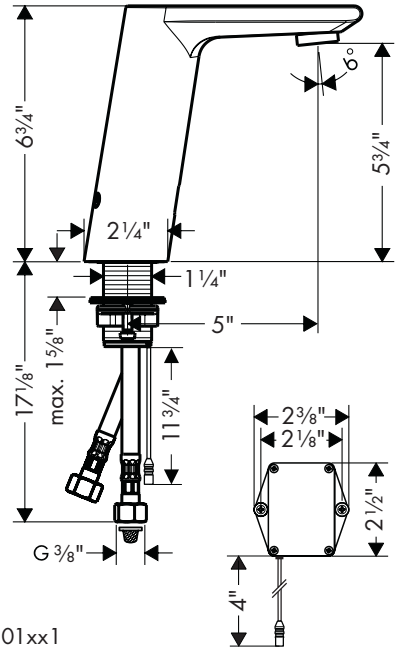
hansgrohe

EN Installation / User Instructions / Warranty
FR Instructions de montage / Mode d'emploi / Garantie
ES Instrucciones de montaje / Manejo / Garantía



Metris
31101xx1



31101xx1

Technical Information

Recommended water pressure	15 - 75 psi
Max. water pressure	145 psi
Recommended hot water temp.	120° - 140° F*
Max. hot water temp	176°F*
Flow rate	1.5 gpm
Hole size in mounting surface	1¼"
Max. depth of mounting surface	1⅝"

*Please know and follow all applicable local plumbing codes when setting the temperature on the water heater.

Installation notes

- Flush the hot and cold supplies thoroughly before installing the faucet. Damage to the faucet caused by debris is not covered under the warranty.
- The hot and cold supplies should be of equal pressure.
- The faucet should **not** be used with a continuous flow water heater.
- Do not install the faucet on a sink with a raised edge.
- Strong light sources should not shine directly on the sensor window of the faucet.
- The faucet should only be used with the battery pack or power pack supplied by Hansgrohe. Do not attempt to use any other battery pack or power pack.
- The faucet incorporates automatic range adjustment – the sensor automatically adjusts itself to local conditions (lavatory, brightness, etc.)
- The distance between the switch on/off point to the faucet is approx. 6¼" - 8" under normal conditions. The detection area may be less for dark, non-reflective objects, or greater for bright, highly reflective objects.
- **If the sink is very small or highly reflective, follow the range reduction instructions on page 14**. When the faucet is in reduced range mode, the LED in the sensor window will flash while the faucet is not in use.
- Drops of water or condensation on the sensor window may cause the faucet to run.
- If the LED in the sensor window flashes while the faucet is in use, the battery is low, but the faucet may still be used. If the LED stays on, the faucet will not run, and the battery must be changed.
- If the power to the outlet or to the building fails, the 110 V version of the faucet will not run.
- **The spray pattern will be unattractive immediately after installation or service, due to air in the faucet. After the faucet is used 10 - 15 times, the spray pattern will clear.**

Données techniques

Pression d'eau recommandée	15 - 75 psi
Pression d'eau maximum	145 psi
Température recommandée d'eau chaude	120° - 140° F*
Température maximum d'eau chaude	176°F*
Capacité nominale	1.5 gpm
Dimension du trou dans la surface de montage	1¼ po
Profondeur maximale de la surface de montage	1⅜ po

* Vous devez connaître et respecter tous les codes de plomberie locaux applicables pour le réglage de la température du chauffe-eau.

Notes d'installation

- Rincez bien les conduites d'alimentation en eau chaude et froide avant d'installer le robinet. La garantie ne couvre pas les dommages causés au robinet par des dépôts ou des impuretés.
- L'alimentation en eau chaude et l'alimentation en eau froide doivent avoir la même pression.
- Le robinet **ne doit pas** être utilisé avec un chauffe-eau à débit continu.
- N'installez pas le robinet sur un lavabo ayant un rebord relevé.
- Les sources de lumière forte ne doivent pas être dirigées directement sur la fenêtre du capteur du robinet.
- Le robinet doit être utilisé uniquement avec le bloc batterie ou le bloc d'alimentation fourni par Hansgrohe. N'essayez pas d'utiliser un autre bloc batterie ou un autre bloc d'alimentation.
- Le robinet comprend un réglage automatique de la portée – le capteur s'ajuste automatiquement aux conditions locales (lavabo, luminosité, etc.).
- La distance entre le point de commutation marche/arrêt et le robinet est d'environ 6¼" - 8" dans les conditions normales. La zone de détection peut être inférieure pour des objets sombres et non réfléchissants, ou supérieure pour des objets clairs et très réfléchissants.
- **Si le lavabo est très petit ou très réfléchissant, suivez les instructions de réduction de portée en page 14.** Lorsque le robinet est en mode de portée réduite, la DEL à l'intérieur de la fenêtre du capteur clignote lorsque le robinet n'est pas utilisé.
- Des gouttes d'eau ou de la condensation sur la fenêtre du capteur peuvent provoquer l'activation du robinet.
- Si la DEL à l'intérieur de la fenêtre du capteur clignote alors que le robinet est utilisé, cela veut dire que la batterie est faible mais que le robinet peut toujours être utilisé. Si la DEL est allumée en continu, alors le robinet ne fonctionnera pas, et la batterie doit être changée.
- Si l'alimentation de la prise électrique ou du bâtiment est coupée, la version 110 V du robinet ne fonctionnera pas.
- **La forme du jet sera désagréable immédiatement après l'installation ou l'entretien, à cause de la présence d'air dans le robinet. Après que le robinet ait été utilisé 10 - 15 fois, la forme du jet redeviendra normale.**

Datos tecnicos

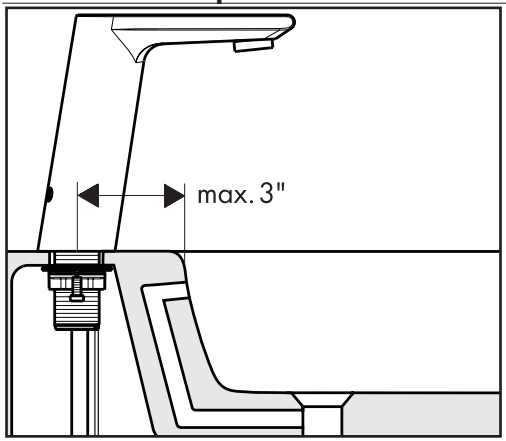
Presión recomendada en servicio	15 - 75 psi
Presión en servicio max.	145 psi
Temperatura recomendada del agua caliente	120° - 140° F*
Temperatura del agua caliente max.	176°F*
Caudal máximo	1.5 gpm
Tamaño del orificio en la superficie de montaje	1¼"
Profundidad máxima de la superficie de montaje	1⅜"

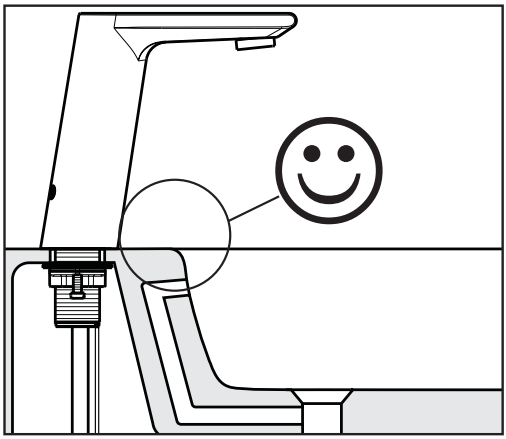
*Debe conocer y cumplir todos los códigos locales aplicables para ajustar la temperatura del calentador de agua.

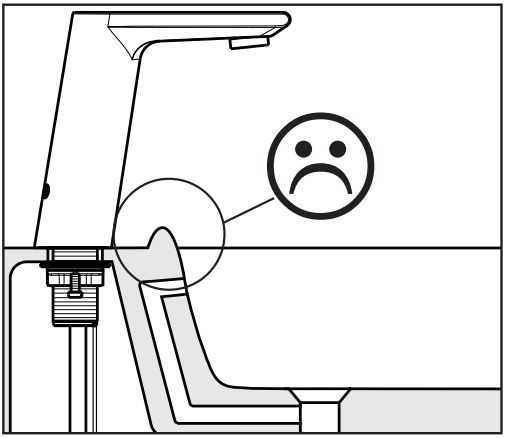
Notas de instalación

- Lave los suministros de agua caliente y fría a fondo antes de instalar el grifo. Los daños al grifo causados por residuos no están cubiertos por la garantía.
- La presión de los suministros de agua caliente y fría debe ser igual.
- El grifo **no se debe** usar con un calentador de agua de flujo continuo.
- No instale el grifo en un fregadero con borde elevado.
- No permita que fuentes de luz muy intensas iluminen directamente la ventana del sensor del grifo.
- El grifo sólo debe usarse con el paquete de baterías o fuente de energía que suministra Hansgrohe. No intente usar ningún otro paquete de baterías o fuente de energía.
- El grifo incorpora ajuste automático de rango, el sensor se ajusta automáticamente a las condiciones locales (lavatorio, brillo, etc.)
- La distancia entre el punto de encendido y apagado al grifo es de 6¼" a 8" en condiciones normales. El área de detección puede ser menor para objetos oscuros no reflectivos, o mayor para objetos brillantes altamente reflectivos.
- **Si el fregadero es muy pequeño o altamente reflectivo, siga las instrucciones de reducción de rango en la página 14.** Cuando el grifo esté en el modo de rango reducido, el LED en la ventana del sensor titilará mientras el grifo no se esté utilizando.
- Las gotas de agua o la condensación en la ventana del sensor pueden provocar que el grifo haga correr agua.
- Si el LED en la ventana del sensor titila cuando el grifo está en uso, la batería está baja, pero el grifo aún puede utilizarse. Si el LED continúa encendido, el grifo no funcionará, y la batería debe cambiarse.
- Si falla la energía al tomacorriente o al edificio, la versión de 110 V del grifo no funcionará.
- **El patrón de rociado será insuficiente inmediatamente después de la instalación o del mantenimiento, debido al aire en el grifo. Luego de que el grifo se utiliza entre 10 y 15 veces, el patrón de rociado se corregirá.**

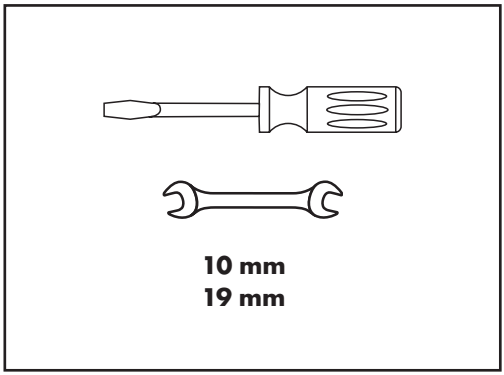
Installation Considerations / À prendre en considération pour l'installation / Consideraciones para la instalación



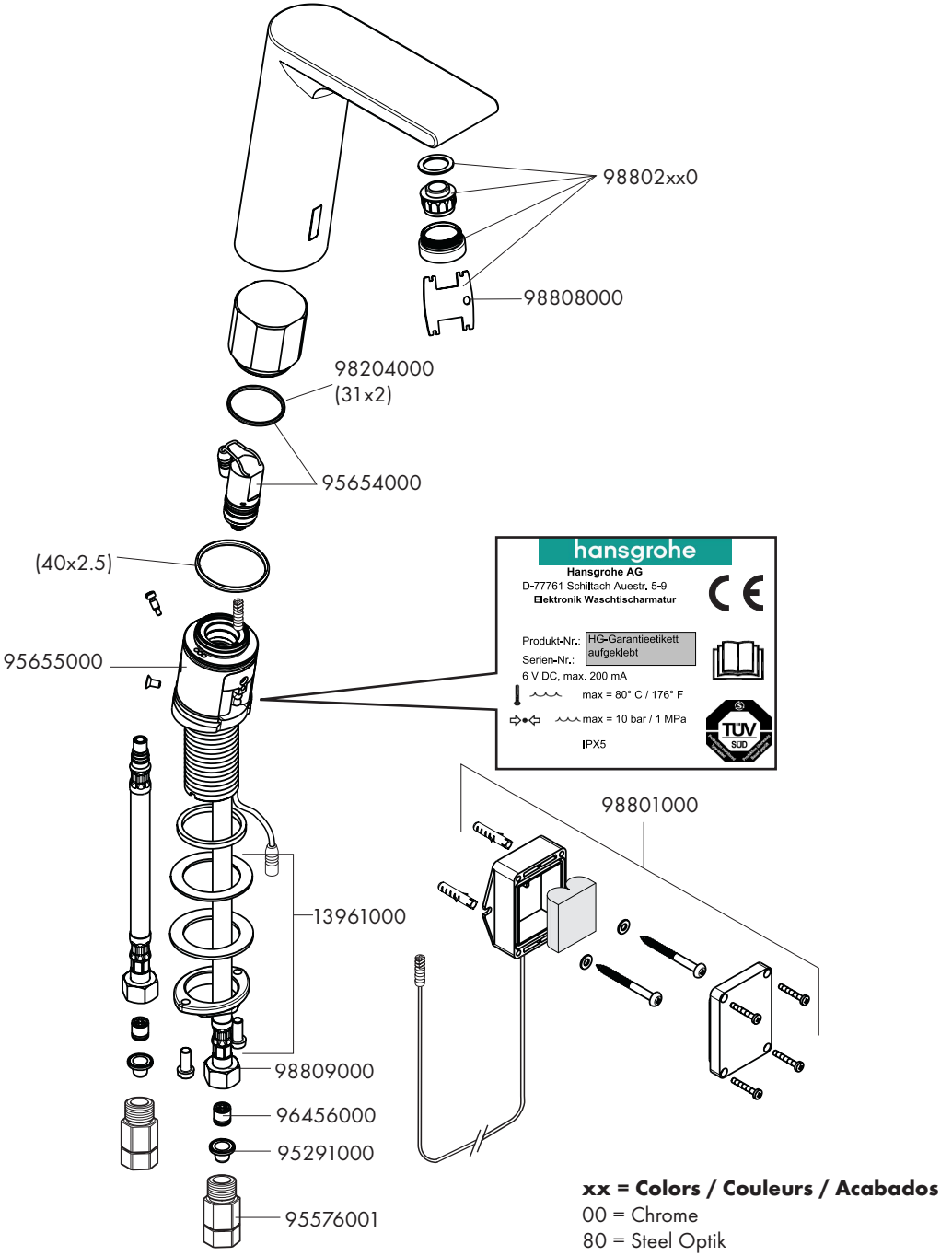




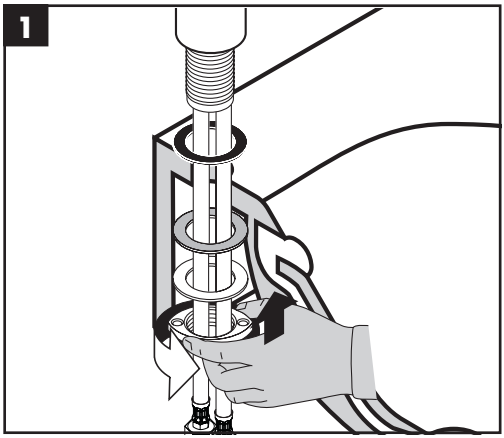
Tools Required / Outiles Utiles / Herramientas Útiles



Replacement Parts / Pièces détachées / Repuestos



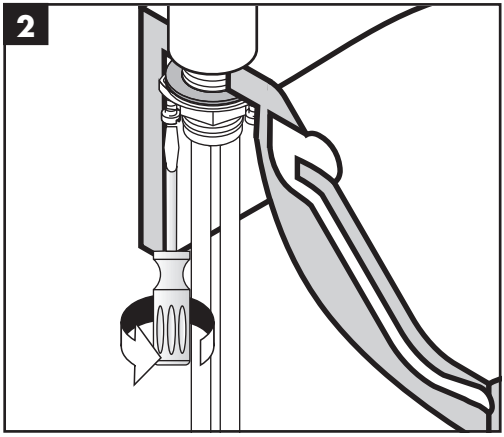
xx = Colors / Couleurs / Acabados
00 = Chrome
80 = Steel Optik



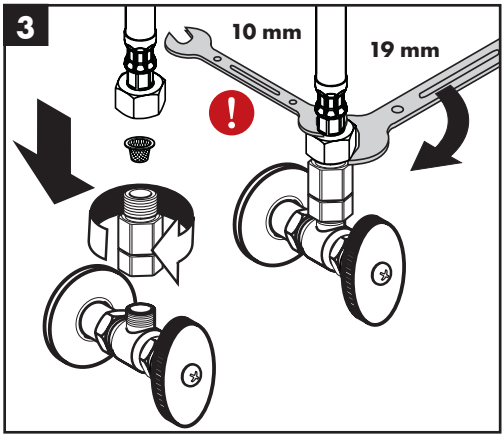
Installation

Place the faucet on the mounting surface.

Tighten the mounting nut.



Tighten the screws.



Install the adapters and filters on the stops.

Connect the supply lines.

Use two wrenches as shown. Do not allow the supply lines to twist.

Français

Installation

Placez le robinet sur la surface de montage.

Serrez l'écrou de montage.

Serrez les vis.

Installez les adaptateurs et les filtres sur les robinets d'arrêt.

Raccordez les conduites d'alimentation.

Assurez-vous que les conduites d'alimentation ne s'entortillent pas.

Español

Instalación

Coloque el grifo en la superficie de montaje.

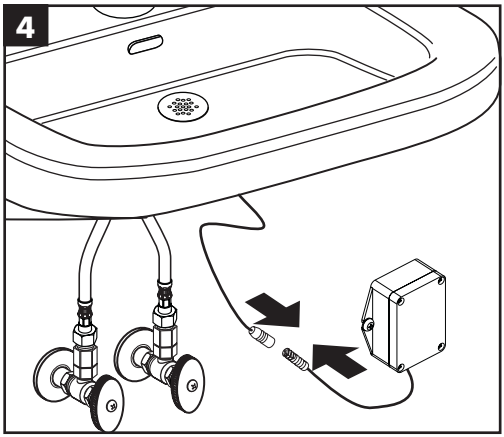
Apriete la tuerca de montaje.

Apriete los tornillos.

Instale los adaptadores y filtros sobre los topes.

Conecte las tuberías de suministro.

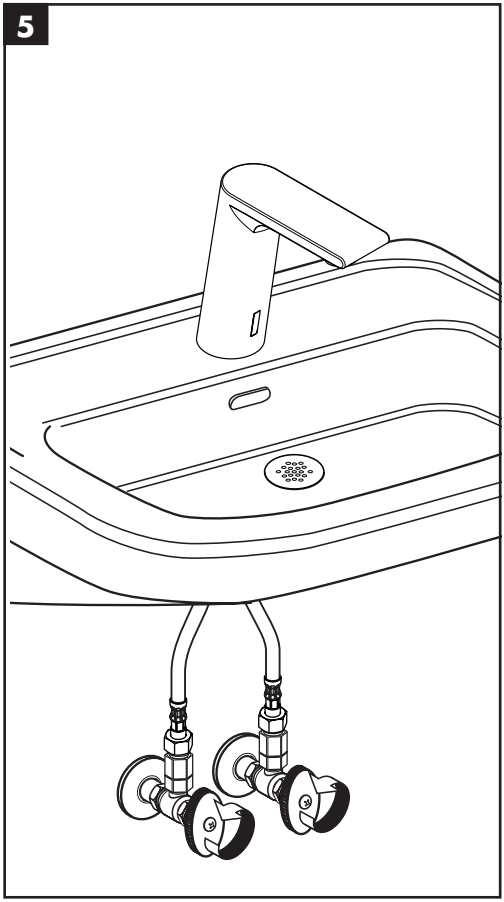
No permita que las tuberías de suministro se retuerzan.



Fasten the battery box to the wall.

Connect the battery box to the faucet.

Use a cable tie to bundle the excess cable.



Turn on the water at the stops.

Français

Connectez le réceptacle pile au robinet.

Utilisez un attache-câble pour enrouler le surplus de câble.

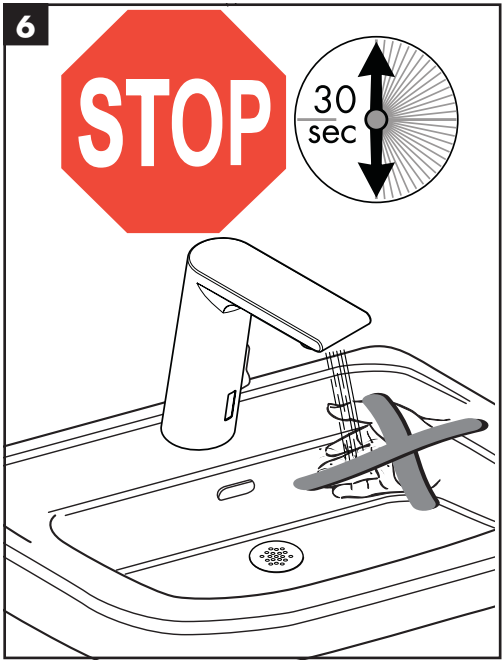
Ouvrez l'eau aux robinets d'arrêt.

Español

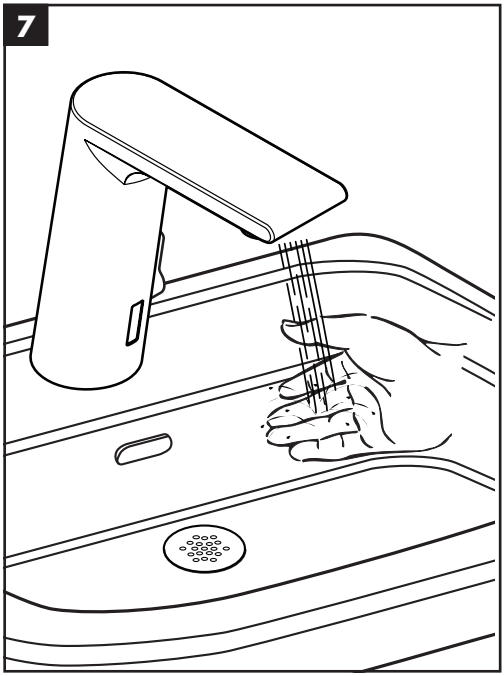
Conecte el adaptador para pila al grifo.

Use un cable para atar el cable sobrante.

Abra el paso del agua en los topes.



Wait 30 seconds.



Place a hand in front of the sensor. The water should turn on automatically.

Français

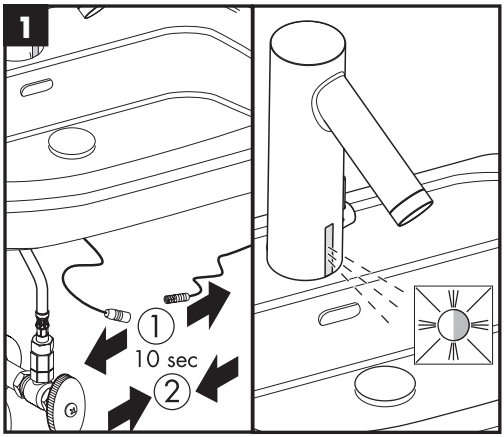
Attendez 30 secondes.

Placez une main devant le capteur. L'eau devrait couler automatiquement.

Español

Espere 30 segundos.

Coloque una mano frente al sensor. El agua debería encenderse automáticamente.

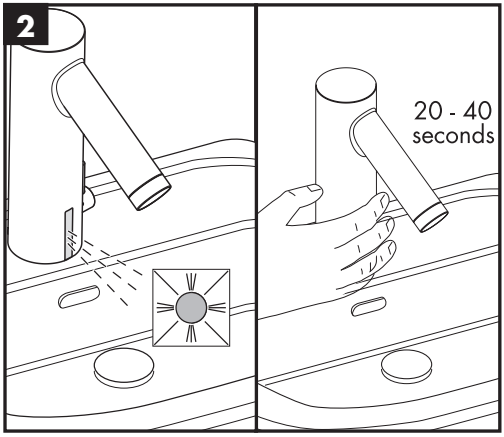


Reduce the Sensor Range

The sensor is set for maximum range at the factory. If the faucet is used on a very small or highly reflective lavatory, the sensor range may be reduced by approximately 2".

Disconnect the power cable for approximately 10 seconds (1). Reconnect the power cable (2).

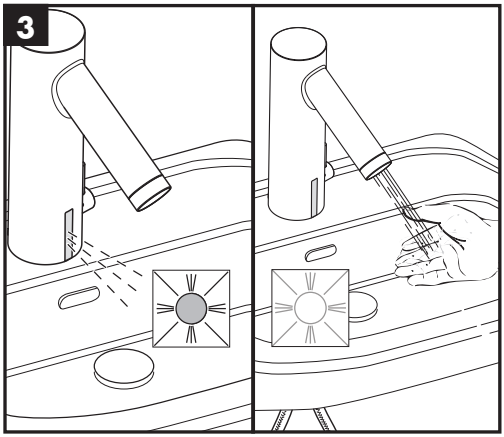
The LED will blink once to indicate that it is in the "maximum range" mode.



When the LED stays on, cover the sensor window with your hand or with a white card for 20 - 40 seconds to reset the electronics*.

When the hand or card is removed, the LED will blink – once for "maximum range", twice for "reduced range".

*If the card or hand is removed in less than 20 seconds, or after 40 seconds, the sensor mode will not reset.



The LED will then stay on while the sensor recalibrates itself.

When the LED turns off, the faucet is ready for use.

Français

Réduire la portée du capteur

Le capteur est réglé pour une portée maximale à l'usine. Si le robinet est utilisé sur un lavabo très petit ou très réfléchissant, la portée du capteur peut être réduite d'environ 2".

Débranchez le câble d'alimentation pendant environ 10 secondes (1). Rebranchez le câble d'alimentation (2).

La DEL va clignoter une fois pour indiquer que le robinet est dans le mode « portée maximale ».

Lorsque la DEL reste allumée, couvrez la fenêtre du capteur avec votre main ou avec une carte blanche pendant 20 - 40 secondes pour réinitialiser l'électronique*.

Lorsque la main ou la carte est retirée, la DEL va clignoter – une fois pour « portée maximale », deux fois pour « portée réduite ».

*Si la carte ou la main est retirée après moins de 20 secondes, ou après 40 secondes, le mode du capteur ne sera pas réinitialisé.

La DEL restera ensuite allumée pendant que le capteur se recalibre.

Lorsque la DEL s'éteint, le robinet est prêt à l'emploi.

Español

Reduzca el rango del sensor

El sensor está ajustado al rango máximo de fábrica. Si el grifo se utiliza en un lavatorio muy pequeño o altamente reflectivo, el rango del sensor puede reducirse en 2" aproximadamente.

Desconecte el cable de alimentación durante aproximadamente 10 segundos (1). Vuelva a conectar el cable de alimentación (2).

El LED titilará una vez para indicar que está en el modo de "rango máximo".

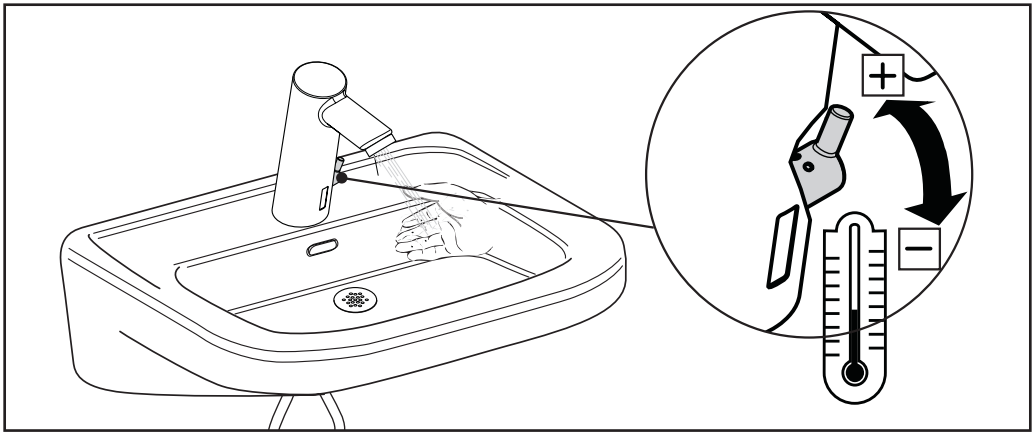
Cuando el LED continúe encendido, cubra la ventana del sensor con la mano o una tarjeta blanca de 20 a 40 segundos para reajustar las partes electrónicas*.

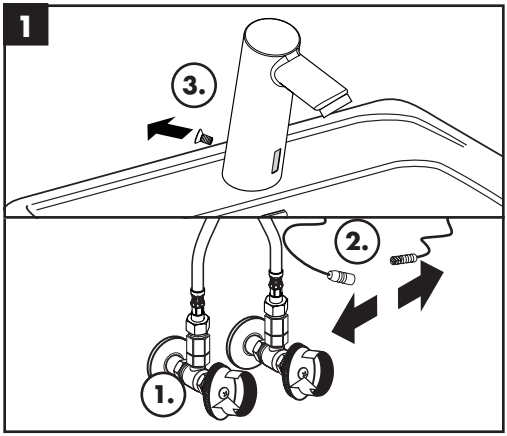
Cuando retire la mano o la tarjeta, el LED titilará, una vez para el "rango máximo", dos veces para el "rango reducido".

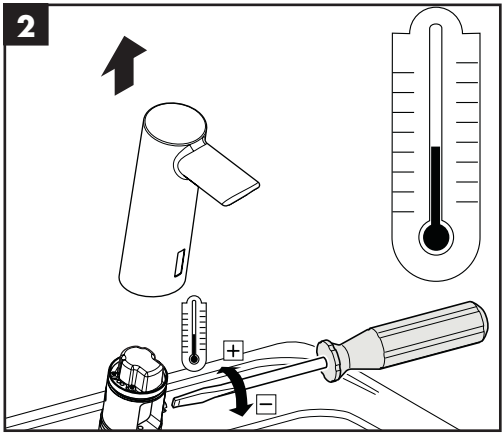
*Si la tarjeta o la mano se retiran en menos de 20 segundos, o después de 40 segundos, el modo del sensor no se reajustará.

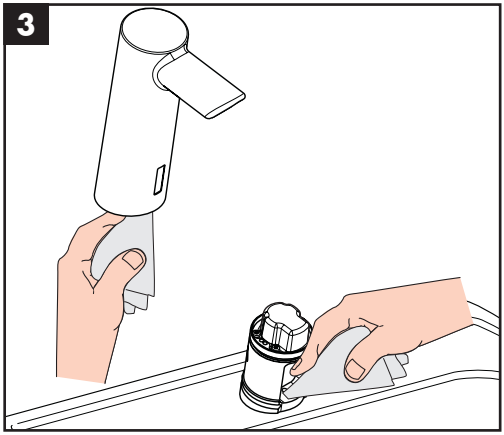
El LED continuará encendido mientras el sensor se vuelve a calibrar.

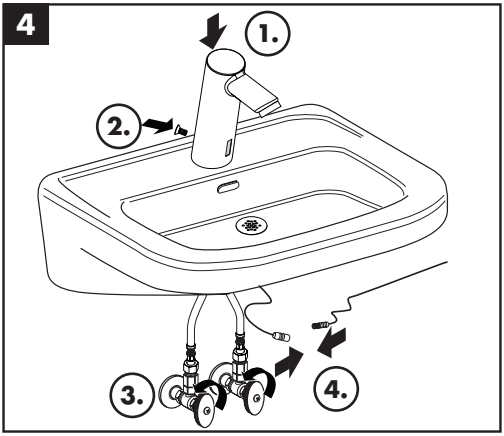
Cuando el LED se apague, el grifo estará listo para usar.

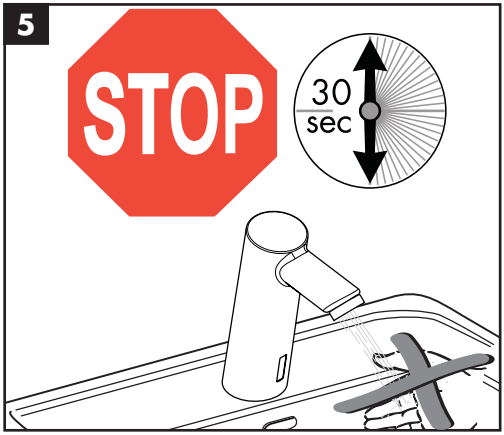


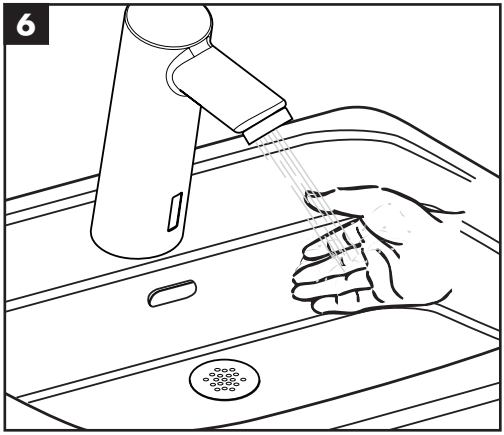

1
3.
2.
1.


2
+
−

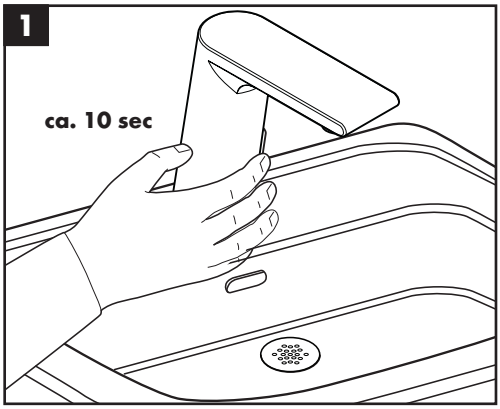

3

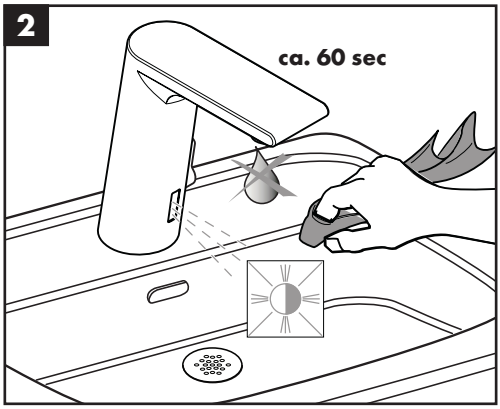

4
1.
2.
3.
4.

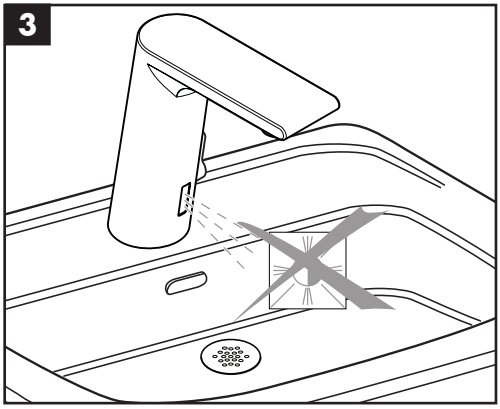

5
STOP
30
sec

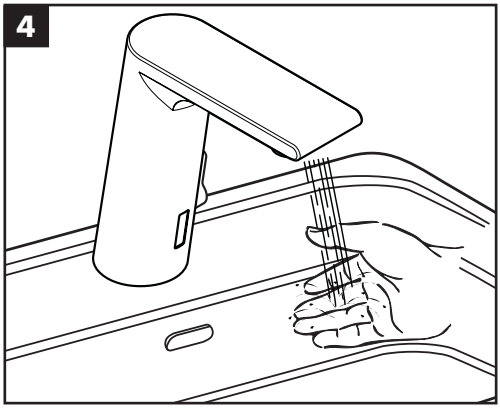

6

Cleaning / Nettoyage / Limpieza

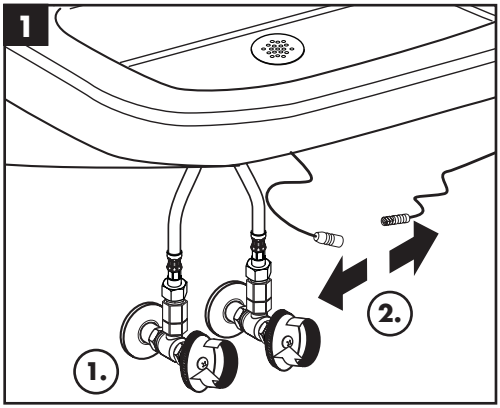


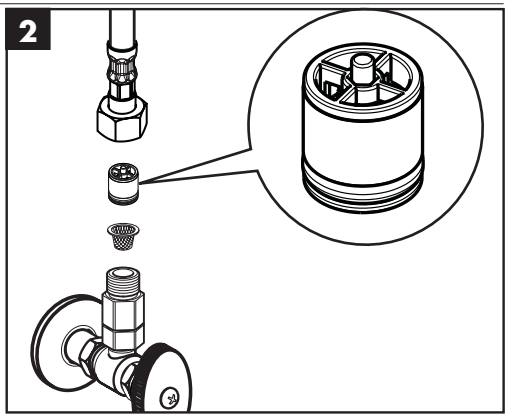




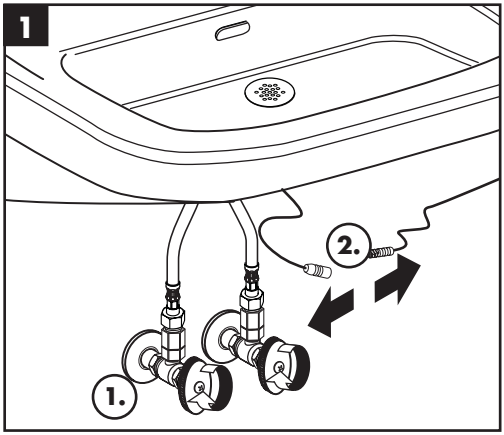


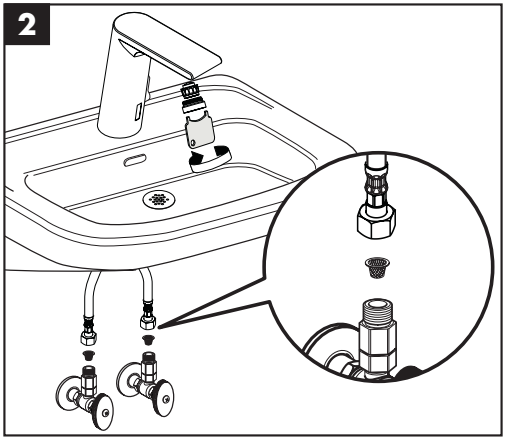
Maintenance / Entretien / Mantenimiento

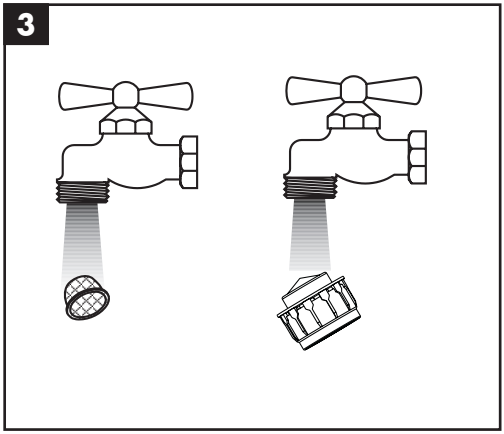


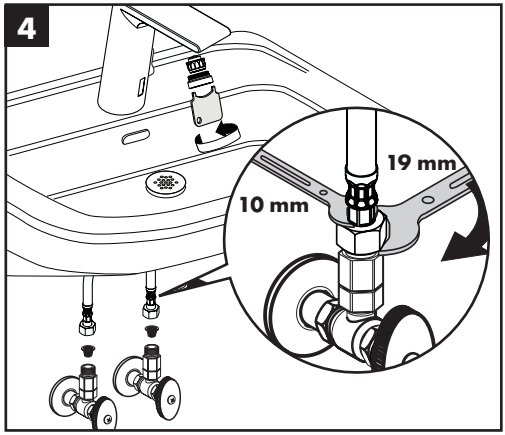


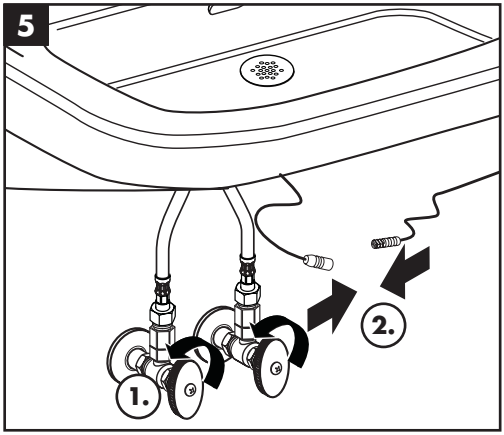
Maintenance / Entretien / Mantenimiento

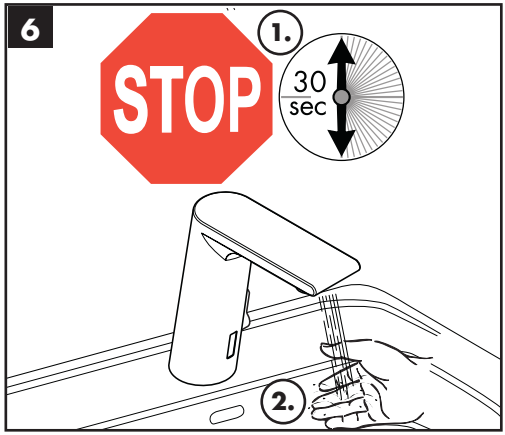




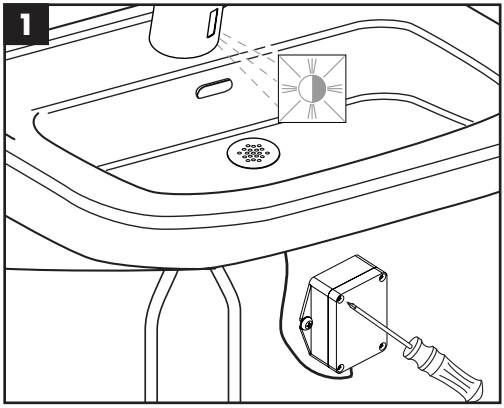


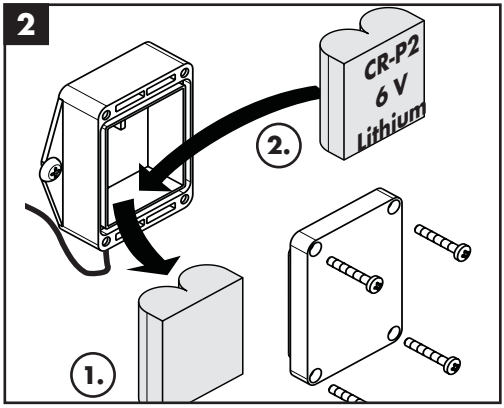


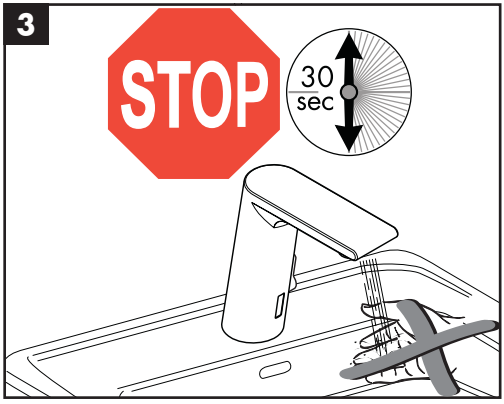


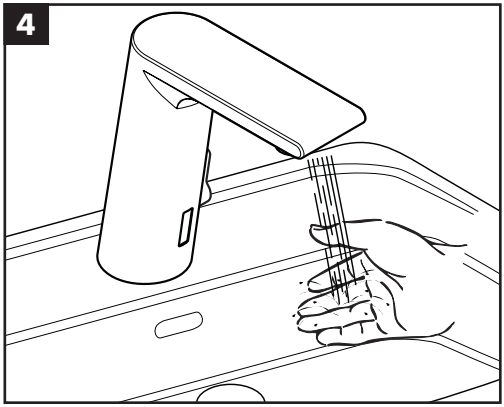


Change the battery / Changement de pile / Cambio de pila









Cleaning Recommendation for Hansgrohe Products

Modern bathroom faucets, kitchen faucets and shower products are made from different materials to comply with the needs of the market with regard to design and functionality. To avoid damage to the product, it is necessary to take proper care of it.

For best results:

- Prevent the buildup of mineral scale and /or soap residue by cleaning your Hansgrohe product(s) when needed.
- Select a cleaning agent specifically intended for the type of product.
- **Do not** use these types of cleaners as they will cause damage to your Hansgrohe product:
  - ✖ Any cleaning agent containing hydrochloric acid, formic acid, lye, or acetic acid.
  - ✖ Abrasive cleaning powders, pads, or brushes.
  - ✖ Steam cleaners.
  - ✖ "No rinse" cleaning agents.
- **Always** follow the instructions provided by the manufacturer of the cleaning agent.
- **Do not** mix cleaning agents, unless directed by the manufacturer.
- **Do not** spray cleaners directly onto the product as drops could enter openings and gaps and cause damage. When using spray cleaners, spray the cleaner onto a soft cloth or sponge.
- **Always** rinse your Hansgrohe product thoroughly with clear water and polish dry with a soft cloth after cleaning.

Important

- Residue from soaps and shampoos can cause damage. Rinse the product with clean water after each use.
- Residue from basin/tub/tile cleaner can cause damage to faucets and fittings. Immediately rinse any overspray from the Hansgrohe product.
- **Damage to the product caused by improper care or the use of improper cleaning agents is not covered by the warranty.**
- **If a component of the product is damaged, replace it, as there is risk of injury.**

Conseil de nettoyage pour les produits Hansgrohe

De nos jours le sanitaire moderne, la robinetterie et les douchettes se composent de matériaux très différents pour satisfaire à la demande concernant le design et la fonctionnalité. Pour éviter les détériorations et les réclamations, aussi bien pour l'utilisation que pour le nettoyage prochain, certains critères seront à prendre en considération.

A prendre en considération lors de l'entretien de la robinetterie et de douchettes:

- On doit seulement utiliser les produits de nettoyage qui sont formellement prévus pour ce domaine.
- Aucun contact avec l'application de nettoyants contenant de l'acide chlorhydrique, de l'acide formique ou de l'acide acétique qui peuvent causer de considérables détériorations.
- Les nettoyants à base d'acide phosphorique, aussi, ne sont pas à utiliser sans réserves.
- Le mélange de nettoyants en général n'est pas autorisé.
- L'utilisation de produits de nettoyage récurants et des ustensiles comme des frottoirs, des éponges à récurer et des torchons microfibres est exclue.
- Les conseils d'entretien des producteurs de nettoyants sont à suivre obligatoirement.
- Le nettoyage est à faire correspondre avec le dosage, le temps d'action, spécifique à l'objet et à la nécessité.
- Le dépôt de calcaire est évité par un nettoyage régulier.

- Pour le nettoyage avec produit vaporisé liquide, en aucun cas sur la robinetterie, mais au contraire aspergé sur le chiffon (torchon, éponge) et effectuer comme cela le nettoyage, car les aérosols peuvent pénétrer dans les ouvertures et fentes de la robinetterie et peuvent provoquer des détériorations.
- Après le nettoyage rincez avec suffisamment d'eau claire pour éliminer les restes de produits attachés.
- L'utilisation d'appareil de nettoyage à vapeur n'est pas autorisée, car les températures importantes peuvent détériorer les produits.

Indications importantes

- Les produits pour le corps comme les savons liquides, les shampooings ou les gels de douche peuvent causer des détériorations.
- Ici aussi on doit: Après l'utilisation rincer soigneusement les restes avec de l'eau.

Conseil de nettoyage

- **Les deteriorations imputables à un mauvais entretien ne peuvent être pris en considération par notre garantie.**
- Par l'action d'un nettoyant sur les revêtements déjà endommagé il se produit une aggravation des dégâts.

Recomendación de limpieza para los productos de Hansgrohe

Hoy en día, las griferías de baño y de cocina así como duchas modernas se componen de materiales muy distintos para satisfacer las exigencias del mercado respecto al diseño y la funcionalidad. Para evitar daños y reclamaciones hay que tener en cuenta ciertos aspectos tanto en el uso como en su limpieza.

Para el cuidado de las griferías y las duchas en principio hay que seguir lo siguiente:

- Usar sólo detergentes previstos específicamente para este campo de aplicación.
- No aplicar detergentes que contengan ácido clorhídrico, fórmico o acético porque pueden causar daños importantes.
- Detergentes que contienen ácido fosfórico tampoco pueden ser aplicados ilimitadamente. Por regla general no se deben mezclar detergentes.
- Tampoco se deben utilizar utensilios abrasivos, como son polvos abrasivos, esponjas o paños de microfibra.
- Se tienen que seguir siempre las sugerencias de empleo de los fabricantes de los detergentes.
- La limpieza tiene que ser realizada según la dosificación y el tiempo de actuación, en función del objeto y ajustada a las necesidades específicas del mismo.
- Gracias a una limpieza periódica se pueden evitar los depósitos de cal.
- No conviene rociar el detergente en ningún caso sobre la grifería sino sobre los textiles y ejecutar la limpieza así, porque el líquido puede entrar en aperturas o hendiduras de la grifería y causar daños.
- Después de la limpieza hay que aclarar con suficiente agua para eliminar completamente el resto de detergente.
- La utilización de limpiadores a vapor no está permitida, las altas temperaturas pueden dañar los productos.

Indicaciones importantes

- Los residuos de productos de aseo como jabón líquido, champús y gel de ducha pueden dañar también los materiales.
- Por lo que también se deberá prestar atención a lo siguiente: aclarar con abundante agua después del uso.
- Con materiales ya dañados la acción de detergents incrementará el desgaste de estos.
- **Los componentes con superficies dañadas deberán cambiarse, en otro caso se corre el peligro de lesionarse.**
- Los daños que resulten de un uso inadecuado no están incluidos en nuestra garantía.

Limited Consumer Warranty

This product has been manufactured and tested to the highest quality standards by Hansgrohe, Inc. ("Hansgrohe"). This warranty is limited to Hansgrohe products that are purchased by a consumer in the United States or Canada after March 1, 1996, and installed in either the United States or in Canada.

WHO IS COVERED BY THE WARRANTY

This warranty extends to the original purchaser only. This warranty is non-transferable.

WHAT IS COVERED BY THE WARRANTY

The warranty covers only your Hansgrohe manufactured product. Hansgrohe warrants this product against defects in material or workmanship as follows:
Hansgrohe will replace at no charge for parts only or, at its option, replace any product or part of the product that proves defective because of improper workmanship and/or material, under normal installation, use, service and maintenance. If Hansgrohe is unable to provide a replacement and repair is not practical or cannot be made in timely fashion, Hansgrohe may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product.

LENGTH OF WARRANTY

Replacement or repaired parts of products will be covered for the term of this warranty, as stated in the following two sentences. If you are a consumer who purchased the product for use primarily for personal, family or household purposes, this warranty extends for as long as you own the product and the home in which the product is originally installed. If you purchased the product for use primarily for any other purpose, including, without limitation, a commercial purpose, this warranty extends only (i) for 1 year, with respect to Hansgrohe & Commercial products, and (ii) for 5 years, with respect to Axor products.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND HANSGROHE WILL NOT PAY FOR:

A. Conditions, malfunctions or damage not resulting from defects in material or workmanship.
B. Conditions, malfunctions or damage resulting from (1) normal wear and tear, improper installation, improper maintenance, misuse, abuse, negligence, accident or alteration; (2) the use of abrasive or caustic cleaning agents or "no-rinse" cleaning products, or the use of the product in any manner contrary to the product instructions; or (3) conditions in the home such as excessive water pressure or corrosion.
C. Labor and other expenses for disconnection, deinstallation, or return of the product for warranty service (including but not limited to proper packaging and shipping costs), or for installation or reinstallation of the product.
D. Accessories, connected materials and products, or related products not manufactured by Hansgrohe.
E. Any Hansgrohe or Axor product sold for display purposes.
F. Hansgrohe Water Filtration System is subject to a 1-year limited warranty. Warranty does not include replacement filters.

TO OBTAIN WARRANTY PARTS OR INFORMATION

Contact your Hansgrohe retailer, or contact Technical Service at:

Hansgrohe, Inc.
1492 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004
Toll-free 800-334-0455

In requesting warranty service, you will need to provide:

1. The sales receipt or other evidence of the date and place of purchase.
2. A description of the problem.
3. Delivery of the product or the defective part, postage prepaid and carefully packed and insured, to:

Hansgrohe, Inc.
1492 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004
Toll-free 800-334-0455

When warranty service is completed, any repaired or replacement product or part will be returned to you postage prepaid.

Exclusions and Limitations

REPAIR OR REPLACEMENT (OR, IN LIMITED CIRCUMSTANCES, REFUND OF THE PURCHASE PRICE) AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE PURCHASER. HANSGROHE NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANY PERSON TO CREATE FOR IT ANY OTHER OBLIGATION OR LIABILITY IN CONNECTION WITH THIS PRODUCT.

HANSGROHE SHALL NOT BE LIABLE TO PURCHASER OR ANY OTHER PERSON FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, ARISING OUT OF BREACH OF THIS WARRANTY OR ANY IMPLIED WARRANTY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY).

Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state.

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THE EXPRESS WARRANTY.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty may last, so the above limitations may not apply to you. You may be required by law to give us a reasonable opportunity to correct or cure any failure to comply before you can bring any action in court against us under the Magnuson-Moss Warranty Act.

PRODUCT INSTRUCTIONS AND QUESTIONS

Upon purchase or prior to installation, please carefully inspect your Hansgrohe product for any damage or visible defect. Prior to installing, always carefully study the enclosed instructions on the proper installation and the care and maintenance of this product. If you have questions at any time about the use, installation or performance of your Hansgrohe product, or this warranty, please write us or call us toll-free at 800-334-0455.

hansgrohe

Hansgrohe, Inc. • 1490 Bluegrass Lakes Parkway • Alpharetta, GA 30004
Tel. 800-334-0455 • Fax 770-360-9887

www.hansgrohe-usa.com

US - Installation Instructions • Part No. 90590025 • Revised 01/2013